



# K Ú P N A Z M L U V A

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 588 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník  
v znení neskorších predpisov

## ZMLUVNÉ STRANY :

### 1. Veronika Pogányová, rod. Smoľáková

trvale bytom : 076 84 Poľany 162

narodená

r. č.:

ČOP:

(ďalej len ako „predávajúca v 1. rade“)

### 2. Helena Szmolyáková, rod. Helmeciová

trvale bytom : 076 53 Soľnička 58

narodená:

r. č.:

ČOP

(ďalej len ako „predávajúca v 2. rade“)

spolu na jednej strane

a

### OBEC Poľany

IČO : 003 318 48

adresa : Poľany 35, 076 84 Leles

Zastúpená : Mikulášom Csorhom, starostom obce

narodeným 58

trvale bytom : Poľany 159, 076 84 Leles

na druhej strane

(ďalej len ako „kupujúca“ )

sa dňa 08.06. 2020 dohodli na uzatvorení kúpnej zmluvy o prevode  
spoluvlastníckych podielov k nehnuteľnostiam za nasledujúcich podmienok :

## Článok I PREDMET ZMLUVY

1.1 Predávajúca 1. v rade, predávajúca 2. v rade, (ďalej spolu aj len „predávajúci“) vyhlasujú, že sú podielovými spoluvlastníkmi nasledovných nehnuteľností :

- **pozemku** registra „C“, parcelné číslo 110/2, druh pozemku zastavené plochy a nádvoria, o výmere 313 m<sup>2</sup> a
- **pozemku** registra „C“, parcelné číslo 111/2, druh pozemku Záhrady, o výmere 734m<sup>2</sup>
- **stavby – rodinného domu**, so súpisným číslom 32 postavenej na pozemku registra „C“, parcelné číslo 110/1, 110/2 druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, o výmere 313 m<sup>2</sup> so všetkými súčasťami a príslušenstvom, (spolu v ďalšom texte len „nehnuteľnosti“, alebo aj „predmet prevodu“),

nachádzajúcich sa v okrese Trebišov, obec Poľany, katastrálne územie Poľany, ktoré sú zapísané v katastri nehnuteľností vedenom Správou katastra Trebišov, pracovisko v Kráľovskom Chlmci, na liste vlastníctva č. 10

1.2 Predávajúci v 1. rade vlastní **spoluvlastnícky podiel vo výške podielu 1/2 z celku** nehnuteľností a je zapísaný v časti B príslušného listu vlastníctva pod poradovým číslom 6 , predávajúca v 1. rade vlastní **spoluvlastnícky podiel vo výške podielu 1/2 z celku** nehnuteľností a je zapísaná v časti B príslušného listu vlastníctva pod poradovým číslom 7, predávajúca 2.v rade vlastní **spoluvlastnícky podiel vo výške podielu 1/2 z celku** nehnuteľností.

1.3 Svoje spoluvlastnícke práva k predmetným nehnuteľnostiam predávajúci preukazujú výpisom z listu vlastníctva č. 10 zo dňa 05.06.2020, vydaným Správou katastra Trebišov, pracovisko v Kráľovskom Chlmci

1.4 Predmetom tejto zmluvy je odplatný prevod vlastníckeho práva k nehnuteľnostiam špecifikovaným v ods. 1.1 tohto článku, resp. odplatný prevod vlastníckeho práva k spoluvlastníckym podielom špecifikovaným v ods. 1.2 tohto článku na nehnuteľnostiach špecifikovaných v ods. 1.1 tohto článku.

1.5 Predávajúci touto kúpnu zmluvou predávajú celé svoje spoluvlastnícke podiely špecifikované v ods. 1.2 tohto článku na nehnuteľnostiach špecifikovaných v ods. 1.1 tohto článku spolu so všetkými súčasťami a príslušenstvom kupujúcej, ktorá tieto spoluvlastnícke podiely na nehnuteľnostiach kupuje do svojho výlučného vlastníctva.

## **Článok II KÚPNA CENA**

2.1 Zmluvnými stranami dohodnutá kúpna cena za spoluvlastnícke podiely na nehnuteľnostiach špecifikovaných v článku I tejto zmluvy predstavuje **9.000,- €** (slovom : desaťtisíc eur).

2.2 Predávajúci predávajú a kupujúca kupuje spoluvlastnícke podiely na nehnuteľnostiach podľa špecifikácie v článku I tejto zmluvy za zmluvnými stranami dohodnutú kúpnu cenu **9.000,- €** (slovom : deväťtisíc eur).

2.3 Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutú kúpnu cenu podľa ods. 2.1 a ods. 2.2 tohto článku kupujúca zaplatí predávajúcim v štyroch splátkach nasledovne:



- 2.3.1 Prvú splátku z dohodnutej kúpnej ceny vo výške 2500,- € (slovom: dvetisícpäťsto eur) zaplatí kupujúci do 31.8.2020 na č. účtu SK22 0900 0000 0005 5106 8538
- 2.3.2 Druhú splátku z dohodnutej kúpnej ceny vo výške 2500,- € (dvetisícpäťsto eur) zaplatil kupujúci do 30.09.2020 na č. účtu SK22 0900 0000 0005 5106 8538
- 2.3.3 Tretiu splátku z dohodnutej kúpnej ceny vo výške 2500,-€ (dvetisícpäťsto eur) zaplatí kupujúci do 31.10.2020 na č. účtu: SK22 0900 0000 0005 5106 8538
- 2.3.4 Štvrtú splátku z dohodnutej kúpnej ceny vo výške 1500,- € ( tisícpäťsto eur ) zaplatí kupujúci do 30.11.2020 na č. účtu: SK22 0900 0000 0005 5106 8538

### OSOBITNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Predávajúce súhlasne vyhlasujú, že predmet prevodu nemá žiadne právne vady, že na nehnuteľnostiach neviazu žiadne ťarchy, vecné bremená, záložné práva, ani iné práva tretích osôb. Predávajúce zároveň súhlasne vyhlasujú, že na nehnuteľnostiach nie je uzatvorená žiadna nájomná ani iná zmluva, na základe ktorej by sa tretie osoby mohli domáhať užívania predmetných nehnuteľností alebo iných práv k nim.
- 3.2 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Zmluvné strany berú na vedomie, že zmluva nadobudne účinnosť a kupujúca nadobudne vlastnícke právo k predmetu prevodu, tak ako je to uvedené v článku I tejto zmluvy, dňom právoplatnosti rozhodnutia Správy katastra Trebišov, pracovisko v Kráľovskom Chlmci o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
- 3.3 Návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností podá kupujúca a predávajúce ju k tomuto úkonu svojimi podpismi na tejto zmluve splnomocňujú.
- 3.4 Správny poplatok spojený s vkladom vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností hradí kupujúci.
- 3.5 Predávajúce súhlasne vyhlasujú, že im nie sú známe také závady nehnuteľností, na ktoré by mali kupujúcu osobitne upozorniť. Kupujúci vyhlasuje, že pred uzatvorením tejto zmluvy sa oboznámila so stavom nehnuteľností ich obhliadkou na mieste samom a že stav, v akom sa nehnuteľnosti nachádzajú, je jej známy.
- 3.6 Kupujúci, ako samosprávny územný celok, týmto zároveň vyhlasuje, že súhlas s touto kúpnu zmluvou, t.j. súhlas s nadobudnutím predmetu prevodu za odplatu v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov bol obecným zastupiteľstvom daný dňa 20. 12. 2020 č. 4/2019. Písomný dokument o tomto súhlase tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy.



## Článok IV ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 4.1 Príloha č. 1 k tejto zmluve v zmysle ust. článku III., ods. 3.6, tvorí neoddeliteľnú súčasťou tejto zmluvy.
- 4.2 Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve musia byť vyhotovené písomne vo forme dodatkov a musia byť podpísané oboma zmluvnými stranami, inak sú neplatné.
- 4.2. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch rovnakej právnej sily, z ktorých každý účastník zmluvy obdrží po jednom vyhotovení a dve vyhotovenia sú určené pre účely správy katastra.
- 4.3. Právne vzťahy medzi zmluvnými stranami vyplývajúce z tejto zmluvy a touto zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 4.4. Zmluvné strany podpisom tejto zmluvy súčasne vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že s nehnuteľnosťami sú oprávnené nakladať bez obmedzenia.
- 4.5. Účastníci tejto zmluvy vyhlasujú, že majú plnú spôsobilosť k uzatvoreniu tejto zmluvy, že zmluva je uzatvorená po vzájomnom prejednaní, v zmluve prejavili svoju vôľu slobodne a vážne, bez nátlaku, že si zmluvu pozorne prečítali, jej obsahu rozumejú, a ako prejav súhlasu s celým obsahom tejto zmluvy ju obidve zmluvné strany potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Poľanoch dňa 08.06.2020

*Veronika Pogányová*

Veronika Pogányová  
rod. Smoláková  
**Predávajúca 1. v rade**

*Helena Szmolyáková*

Helena Szmolyáková, rod. Helmeciová  
**Predávajúca 2. v rade**

*[Signature]*

Obec Poľany v.z.  
Csorba Mikuláš, starosta obce  
**kupujúca**



Podľa osvedčovacej knihy č. 6..... podpísal(a)-uznal(a)  
za svoj Kornika Fogarova  
rodné číslo: \_\_\_\_\_ byt 162  
Toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod  
poradovým číslom 42/2020  
Fotožnosť osoby preukázaná.....  
Obec POLANY, dňa 9.6.2020



*[Handwritten signature]*

Podľa osvedčovacej knihy č. 6..... podpísal(a)-uznal(a)  
za svoj Jolana Semelkova  
rodné číslo: \_\_\_\_\_ byt Salmická 5A  
Toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod  
poradovým číslom 43/2020  
Fotožnosť osoby preukázaná.....  
Obec POLANY, dňa 9.6.2020



*[Handwritten signature]*

Podľa osvedčovacej knihy č. 6..... podpísal(a)-uznal(a)  
za svoj Hilula's Corba  
rodné číslo: \_\_\_\_\_ byt 139  
Toto osvedčenie je zapísané v osvedčovacej knihe pod  
poradovým číslom 44/2020  
Fotožnosť osoby preukázaná.....  
Obec POLANY, dňa 9.6.2020



*[Handwritten signature]*